THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 18 — NO. 95 SATURDAY, DECEMBER 10, 1955 TORONTO, ONT.

dates and doings

by Margie

PICTURED: in the Star, Robert Hashimoto and H. Takahashi of Central Tech in Toronto, two of the students who received scholarships and prizes at the annual commencement exercises held recently . . . **in the Tor-Tely, Melvin Tsuji,** now of Jarvis Collegiate, before being presented the Jessie McDonald award as the most popular boy at Lord Dufferin last term. Also sharing honors were class winners **Joyce Kamitakahara, Naomi Tsuji,** Shirly Kato, and Nana Ashikawa . . . in all three Toronto dailies; painter Betty Mochizuki in her attractive Japanese kimono, along with other belles from different countries in their respective national costumes, plugging the United Nations Dance coming up tonite at the Royal York. June Watanabe is the Japanese Canadian candidate for the Miss United Nations of 1955 contest to be held at the dance.

"Mr. Lawrence" Iwasaki appeared in the Vancouver Sun with SWIRL AWAY, a new hair style inspired by the current Oriental trend, which he demonstrated last week at the B.C. Hairdressers' show. He won an award last week at a competitive show in New York City, where he reports a grat fad for two-toned (light and dark) hair.

EL CHOCLO: On Sunday, Nov. 27, El Choclo held a lively election session for executives. Practically everyone was nominated! We learned to waltz and dip our shoulders, plus a review of the mambo. Empty stomachs were not forgotten with delicious refreshments served during the evening.

On Sunday, Dec. 11, we'll learn the waltz and samba. Come on out, everyone! Learn to do these steps and be well-prepared for that big Christmas Ball.

The executive is urged to come for the first meeting. Discussion will be on the Xmas Party and social events for the year. —TOSH

NISEI ANGLICAN FELLOWSHIP: With the Xmas season approaching, a time for giving and receiving gifts, let us not forget those who are less fortunate than we. Our Annual WHITE GIFT SOCIAL, which winds up this year's N.A.F. activities, will be held this Sunday morning, Dec. 11, at the CKEY Lounge following the monthly Union Service at the Church of the Holy Trinity Chapel. Mr. Jas. Thompson of the Anglican Church Army, whom we've welcomed on previous occasions, will deliver the sermon. Each person is requested to bring a White Gift in the form of canned meat or fish (any other food high in protein value) wrapped in white tissue paper. Please bring your gifts to the Chapel where they will be collected and given to the Church. To add to the gaiety, it is suggested that each person bring another gift, novelty or otherwise, valued at no more than 50c, to be exchanged at the social.

Following a light lunch, a varied program combining music, dramatics (??), and "exercise" (both vocal and physical) will be presented. Talented Nisei group of nine musicians known as the El Destinos have kindly consented to appear. For you would-be "thespians", here is an opportunity for you to try a hand in a few short skits which should be quite amusing. Carol-singing always brings on the gay Christmas mood, and a few games will be thrown in to liven up the proceedings.

Study Group: Mr. R. T. Nishimura has suggested a weekly Bible Study group. It is hoped that these meetings will serve to better acquaint the young people with the Bible, and also to bring about a closer fellowship amongst the members. The first meeting will be held on Tuesday, Dec. 13, 8 p.m. at the home of May Seko, 106 Day Avenue (one stop west of Dufferin on Rogers Rd.). Mr. Nishimura requests everyone to read St. Mark 14, 15 prior to this meeting. —MARY

METRO BADMINTON WHITE GIFT SERVICE: The Metropolitan Badminton Club will hold a White Gift Service and social on Thursday, Dec. 15, starting at 8 p.m. at the Metropolitan Church (entrance near the tennis courts), in aid of the local sanitoriums. Rev. Brisbin will deliver a Christmas message, and carol singing will be conducted. Games and refreshments will follow. Everyone is welcome, and a special invitation is extended to the older members.

OTHER DOINGS: Tonight, the UN Dance at the Royal York Hotel, **and the Toronto Nisei Baseball League Dance** at the Buddhist Church, **starting at 9 p.m.** The admission for the latter is 50c, not $1.00 **as previously advertised.** . . . Tomorrow nite, RecSo, El Choclo, and After-Hours, **same time, same places.** . . . **Next week: The Lethbridge YBA pre-Xmas Dance** on Friday, Dec. 16, and the **Hamilton Children's Xmas Party** on Saturday at the Redeemer Church. Chatham **Children's Xmas Party on the** same day, and the **Toronto JCCA Kiddies' Xmas Party on Sunday.** In Vancouver, the Maria Stella **Xmas Party on the same Sunday.** Also umpteen Turkey Rolls in the **umpteen bowling leagues.** . . .

Only twelve (count them, 12) more shopping days until Christmas!

Rec Socratic will hold its Christmas Social on Saturday, Dec. 17 at **Hagerman's Hall. Members-in-good-standing** will get in free . . . to **regular session on Dec. 18.**

We Tole 'Em an' We Tole 'EM, But . . .

. . . but still, several local subscribers called to ask why they didn't **get their Wednesday New Canadian.** For those still wondering why: **The New Canadian is being published Saturdays only** this month. **This to give the staff time to put out the 56-page Christmas issue.**

Copy and advertisement deadline for Dec. 17th issue is noon Wednesday, Dec. 14. The Christmas issue, dated Dec. 24th, is scheduled to reach Toronto readers on Thursday, Dec. 22. Social calendar items will be accepted for the Christmas issue regular section until noon Monday, Dec. 19. —The Editors.

Nisei Represented In 'United Nations' Dance

Dec. 10th is Human Rights Day . . . the day on which the Universal Declaration of Human Rights was signed in 1948. To celebrate the occasion, Canadians for United Nations is sponsoring a UN Dance at the Royal York Hotel, on Saturday, Dec. 10 at 8:30 p.m. Tickets are $1.50 per person. Ellis McClintock and his orchestra will be on hand. Proceeds will go to the United Nations Children's Fund.

A feature of the dance will be the choosing of Miss United Nations, 1955, from amongst a number of pretty girls dressed in various national costumes. Among the judges will be Bert Devet and Steve Douglas of the CBC. Representing the Japanese Canadians will be Miss June Watanabe, chosen by the Toronto JCCA. Also representing the Japanese will be Miss Betty Mochizuki.

Consulate Homes Open To Public on New Years

The Japanese Consulate residences in both Vancouver and Toronto will hold Open House on New Year's Day, Jan. 1, 1956. Both Issei and Nisei are welcome to attend. In Toronto, Consul K. Yoshida's home at 164 St. Leonard's Ave., will be open from 2 p.m. to 4 p.m.; in Vancouver, Consul J. Inagawa, 3838 Osler Ave., from 2:30 to 5 p.m.

Get Tickets Early For Hamilton Dance

HAMILTON, Ont.—It is reported that tickets for the Second Annual Hamilton JCCA Christmas Dance Party have been selling fast and since the size of the hall will restrict ticket sales, they should be bought immediately to avoid disappointment.

The Christmas Party has been planned to be a very informal and friendly affair. If last year's party is any indication, all regardless of age, whether stag, in couples or groups, are assured of an evening of only once-in-a-year fun.

Tickets may be obtained from any member of the Hamilton JCCA or for further information, Pat Fujino may be contacted at JA. 9-5384.

Xmas Dance Tonight By Kisaragi Club

The Kisaragi Club will hold their Christmas Dance Party tonight, from 8-12 p.m. at the Matsuo Studios, 1331A Dundas St. West.

Everyone is welcome to attend, non-members included, and all are asked to bring with them a small Xmas gift (under $1.00) to be exchanged at the party. A draw will also be held, featuring a big Xmas turkey. Admission: $1.00.

VANCOUVER.—The Vancouver J.C.C.A. will be holding their Christmas Dance on Dec. 23 at the Pender Auditorium, with the New Year's Dance at the same place the following Friday, Dec. 30.

Bussei, S.S. Teachers Meet in B.C. Confab

A Young Buddhist League conference and Sunday School Teachers' Convention was held last weekend, Dec. 3-4. Delegates from Steveston, Aldergrove, Kelowna and Kamloops joined the Vancouver group at the Vancouver Buddhist Church.

Discussions were centered on the problems that Buddhism faces in Canada, and ways in which to make Buddhism a more vigorous movement in B.C., Canada, and North America.

Evacuated JCs Cited As Example to Others In Star Weekly Article

Japanese Canadians in Eastern Canada are featured in an article in the coming December 24th issue of The Star Weekly. The story, accompanied by a one-page picture spread of several Toronto JCs, appears in the magazine section of the widely-read newspaper.

Under the title "The Exiles Who Made Good," the blurb summarizes the article in the following words: "Uprooted from the west coast, the Japanese now dispersed through central Canada have brought about an outstanding achievement in integration as well as material progress in the arts and professions, in science and industry".

Several Issei and Nisei of Toronto are mentioned in the article. The issue will be on sale across Canada on Monday, Dec. 19.

"Was Smaller Than Me" Shopkeeper Overpowers Would-Be Robber

A would-be holdup man was barely able to utter the word "Hands . . . ?" last Sunday night before storekeeper Ted Oda, 35, of Dundas St. E., overpowered him and phoned police.

Charged with attempted armed robbery was Maurice Carter, 43, of Shuter St. Officers recovered a gold-colored toy pistol.

Oda said the man walked to his counter with a hand in his coat pocket. He extracted the pistol—which, Oda said, was not a convincing imitation—and began uttering a threat.

"The guy was smaller than me," said the merchant. "And anyway, I had $130 in the till."

Kelowna Bussei Slate New Year Frolic

The Kelowna Young Buddhist Association's annual New Year's Frolic will be held on Friday, Dec. 30 at the Buddhist Hall. Dancing will be from 9 p.m. till 2 a.m. to Sigh Kobayashi and his orchestra.

The 1955-56 slate of officers was elected at the annual general meeting held Nov. 9, marking the beginning of the fifth year of the association. The annual candlelight instalation service has been tentatively set for Jan. 14, 1956, and plans for a joint service and social with the Kamloops Y.B.A. have been made. Arrangements to hold the annual Okanagan invitational bowling tournament in conjunction with the social and service were planned.

GIRLS MEDLEY TEAM, INCLUDING NISEI, SETS CANADIAN SWIM MARK

VANCOUVER, B.C. — Young Nisei mermaid, Marge Iwasaki, helped set a new Canadian swim mark at the Crystal Pool last week.

As a member of the Vancouver Athletic Swimming Club, the 13-year-old girl competed in several events including the 400-yard junior girls medley relay in which the VASC foursome shattered the record with the new time of 5:10.8 during the B.C. Swimming Championship meet here. Other members of the team were Helen Stewart, Margaret Peebles and Susan Sangster.

In addition, Marge placed second in the 200-yard individual relay and the 50-yard freestyle and was a member of the winning team in the Intermediate Girls 200-yard free relay.

Another JC natator, Gerard Nakatsuka, also a member of the VASC, was a winner swimming a leg in the Intermediate Boys 200-yard medley relay.

Five Canadian swim marks fell during the meet, and a sixth was equalled.

Civic Dignitaries Honor Ambassador Matsudaira In Saskatchewan

REGINA, Sask.—Lt. Governor and Mrs. W. J. Patterson were hosts at a reception held at Hotel Saskatchewan in honor of the visit of Dr. Koto Matsudaira, Japanese Ambasador to Canada, here last week. Among the 70 guests at the dinner and reception were Saskatchewan government and civic dignitaries, leading Regina citizens and representative members of the Regina and Moose Jaw Japanese Canadian communities.

During the course of the dinner, the Japanese ambassador made a presentation to the lieutenant governer of a dinner service for 24 persons. A product of Japan, the set of white china bearing the Saskatchewan crest, was edged with heavy gold leaf.

Presenting the gift, Dr. Matsudaira expressed his appreciation for the hospitality accorded him during his visit and the kindness shown to the Japanese Canadians.

In a post-reception interview, his excellency predicted that Japan in a few years will become Canada's best wheat customer. He explained that the postwar shortage of rice created an increased demand for bread, and estimated that at least 50% of the Japanese population were on a bread and milk diet.

YOUNG ADULT SOCIAL

Final meeting of the year for the Young Adult Fellowship, Queen St. United, Toronto, will take the form of a Christmas Social on Tuesday, Dec. 13, 8 p.m. at the church. Interesting games and folk dancing are planned, and all attending are asked to bring canned good, which will be donated to needy families. Everyone welcome.

CALENDAR

DECEMBER

10—Toronto. Nisei Baseball League Dance at Buddhist church, 9 p.m.
10—Lethbridge. YBA pre-Christmas Dance at the church, 9 p.m. to 1 a.m.
17—Hamilton. Children's Xmas Party at Redeemer church (Park and Murray), sponsored by JCCA and Kyowa Club.
17—Chatham. Kiddies" Christmas Party sponsored by Kent JCCA at Chatham YMCA, 7:30 p.m.
18—Toronto. JCCA Kids Christmas Party, 2-4 p.m. at Carpenters' Union Hall (169 Gerrard E.)
18—Vancouver. Maria Stella Christmas Party at St. Paul's Hall.
23—Toronto. Metro Badminton Club's 13th annual Snowball dance at Club Kingsway, 9:15-12:45.
23—Hamilton. JCCA Christmas Dance Party at Venetian Hall.
23—Chatham. KYNT Christmas Dance at YMCA, 8:30 till 1 a.m.
23—Vancouver. JCCA Christmas Dance at Pender Auditorium.
26—Lethbridge. JC Christmas Snowball at Henderson Lake Pavilion, 9 p.m. to 1 a.m.
27—Winnipeg. JCCA Christmas Ball at St. Charles Hotel, 6 p.m.
30—Toronto. JCCA New Year's Dance at Columbus Hall.
30—Kelowna. YBA New Year Frolic at Buddhist Hall, 9 till 2 a.m.
30—Vancouver. JCCA New Year Dance at Pender Auditorium.

Personal Notes Across Canada

Obituaries

SHIOZAKI

Morigi Shiozaki **passed away** on Dec. 3, 1955, **at his watch repair shop on Gerrard Street east** in Toronto. **Funeral service was** held on Dec. 6 **at the Japanese** United Church.

NAKATA

Naka Nakata, aged 86, **passed** away on Nov. 25, 1955 in New Denver, B.C. The funeral was held on Dec. 1 at the Japanese Hall.

AOYAMA

Chotaro Aoyama of Hamilton passed away on Dec. 6, 1955 at St. Joseph's Hospital. Funeral was held on Dec. 7 at the Robinson Funeral Home, Hamilton, with Rev. K. Imai officiating. Cremation took place at St. James Crematorium, Toronto, on Dec. 8.

UYETE

Tadaharu Uyete, 44, formerly of Tashme, passed away at his home on Dec. 6, 1955. Tsuya was held on Dec. 8, and the funeral service, on Dec. 9 at the Ralph Day Funeral Home.

Mr. Uyete was a well-known judoist before the war.

Births

A daughter, Peggy Junko, was born to Mr. and Mrs. Masato Nakamura on Nov. 9, 1955, at Brooks Hospital, Brooks, Alta.

Mr. and Mrs. Kaz Nishio (nee Sachi Maikawa) are happy to announce the birth of a daughter, Rhonda Rumi, on Nov. 15, 1955, at Montreal General Hospital. Both are well.

Marriages

SAIMOTO-MORITA

Toronto

The marriage of Kanaye, second daughter of Mr. and Mrs. Katsuyoshi Morita, to Mikio Saimoto, 5th son of Mr. and Mrs. Kunimatsu Saimoto took place on Nov. 25, 1955 at the Buddhist Church, with Rev. S. Ikuta officiating.

A reception followed at the Arcade Hall.

ANNIVERSARIES

Mr. and Mrs. Iwajiro Yamaoka, Rutland, B.C., celebrated their golden wedding anniversary at the Kelowna Buddhist Church on Nov. 19, 1955.

Engagements

Mr. and Mrs. Mamoru Shintani of Toronto announced the engagement of their second daughter, Marie, to Mr. Tadao Nishimura, eldest son of Mrs. Matsu Nishimura, on Nov. 26, 1955 at the Shintani home.

Mr. and Mrs. Tokutaro Tanaka of Vancouver wish to announce the engagement of their daughter, Teru, to Mr. Noboru Hayashi of West Vancouver, son of Mr. and Mrs. R. Hayashi of Port Edward, B.C. The party was held on Nov. 27.

Baishakunin are Mr. and Mrs. W. Hirano and Mr. and Mrs. A. Ishiguro.

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

ROYAL ALEXANDRA
260 King W. — Toronto
Dec. 12 for 3 weeks

LARRY PARKS
the Teahouse of the August Moon
JOHN PATRICK
THOMAS COLEY
DON LOCHNER • REIKO SATO
and JOHN ALEXANDER

Consult daily papers for prices and other information.

Metropolitan Nisei Badminton Club's
13th ANNUAL
"SNOWBALL"
CLUB KINGSWAY
Ozzie Williams and his Orchestra
December 23, 1955 9:15-12:45 a.m.
$5.00 per couple

You Are Welcome to the Hamilton JCCA
XMAS DANCE PARTY
MUSIC by FRED PURSER and THE WASHINGTON BOYS
Friday, December 23, 1955, 9 p.m.
at Venetian Hall, 269 John St. North
Adults $1.25, students $1.00 Dress Optional

New Year's Dance
sponsored by the Toronto JCCA
FRIDAY, DECEMBER 30, 1955
at Columbus Hall, 9 p.m. till 1 a.m.
$1.75 per person Dress Informal

クリスマスの贈物に
日本人形と漆器を
◎お人形類◎
▲舞踊人形グラス箱入
一〇インチ半―一二弗二五仙、九インチ―七弗九五仙、七インチ―四弗五〇仙　〇種類は道城寺、汐汲、藤娘等各種。
▲大山人形グラス箱入
一三インチ半―二六弗五〇仙、九インチ―一二弗　七インチ半―九弗　〇種類は八重垣、道城寺、七枚笠各種。
▲木目込人形
中形紙函入二弗四五仙―四弗二五弗
▲淺草人形
二インチ桐ケース入　四弗七五仙
▲姿人形
中身立姿各種一弗二五仙
▲風俗人形
張ケース入一弗七五弗
◎漆器類◎
▲菓子函九形大小
花鳥、山水模様　一弗九五―三弗九五仙
▲重箱（二た重ね）
赤、黒　六弗九五仙―七弗七五仙
▲吸物椀（フタ付）
六組　四弗九五仙―九弗七五仙
▲竹製
コースター・セット　三弗七五仙
▲タバコセット
一組　七弗七五仙
▲若狭箸
大小中一ゼン三五仙
▲その他いろいろ
モントリオールの日系人の皆様にお傳えいたします
古屋貿易會社
電話 WA三―五三五六

WALDMAN'S FISH CO.
70-78 Roy St.
Montreal, P.Q. Tel. PL. 4483
◎クリスマス及正月用
▲マグロ▲エビ▲タコ
外に色々と日本人向の新鮮な魚類が取揃えてありますから、是非御注文御買求め下さい。
モ市ローイ街七〇―七八
（セントローレンス街より東三軒目の魚店、パイン街より北へ一丁）
ウエルドマン魚店
電話ピーエル　四四八三

N. Y. K. LINE
Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
R. W. Greer & Son Ltd., Agents. 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.
日本郵船 氷川丸御案内
過去七十年の歴史を持ち、絶大の好評を賜っている、傳統的郵船のサービスを以て、皆様の御乗船を御待ちして居ります

晩市出港	沙市出港	横濱入港
十一月廿三日	十一月廿五日	十二月九日
一月十五日（ハワイ經由）		二月五日
三月十二日（同）		四月二日
五月十五日（同）		六月五日

運賃（キャビン（八〇名）四百肆五拾弗以上、三等エー（六九名）三百弗、三等ビー（一二九名）二百八十弗）
向詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

結婚宴會やパーテーに
トロントホテルアルバート街六九
好世界飯店
電話 イーエム八―一九八一

直輸入商
S 西澤商會
S. NISHIZAWA CO. LTD.,
755 POWELL STREET, VANCOUVER, B.C.
Phone TA. 9944

天下一品

日本をしのんで 日本の味を…
キッコーマン醤油
野田醤油株式會社

チャザム句會

露霜やことにゼチャの色あせて　霜女

初霜や短かきローンにうすく〜と　明土

霜の朝道行く人のそわ〜と　清女

霜かぶり捨れる南瓜の瀬化粧　房外

霜の朝何處の庭にも菊がざり　美草

銃聲に夢やぶられし霜の朝　比津司

たかぶりし狭庭のさびれ今朝の霜　松葉

霜夜更け遠くにアメの撃を開く　蛍火

暁一つそれぞれ霜の家並の灯　美津朗

轉移

▲テーパーの青木宮六氏家は去る十二月四日トロント市に移轉のためテーパーを出發したが、十一月廿五日合同教會で盛大な送別會

栽培されたトロロイモ（大きなサイズ）白菜等を相當量持つています。御買上げ下さい。週一回配達致します。

△トロロイモ一斤五十仙△白菜一ブッセル一弗五十仙

梅津農場 Y. UMETSU 63 Ghent Ave. Burlington, Ont. Phone NE. 4-4240

故 アノード 龜治（十ヵ月）

去る十一月廿七日急性氣管支肺炎に罹り手當の術もなく翌廿八日遂に昇天致しました事を辱知諸氏に謹告致します。追而二十日午後二時オルダグローブ合同教會に於てマタウイリアムス牧師司式の下に告別式執行、オルタクローブ墓地に埋葬致しました。其節は降り續く雨の中、御多用中態々御會葬を忝し且過分の供花花料弔辭弔電等を賜り御芳志誠に有難く衷心より御禮申上ます。略儀乍ら紙上を以て厚く御禮申上ます。

父 横山 明
母 房代
祖父 常吉
叔父 富雄
同 節子
同 和雄
同 廣渡 富枝
同 敏邦
同 芳枝
同 英明
ジュン子
親戚代表 廣渡卯壯夫妻
友人代表 加藤政五郎
キリスト教信徒中

故 **潮崎盛治** 和歌山 六十七

去る十二月三日午後七時頃時計修繕中突然心臓マヒのため急手當の方法もなく急逝致しました事を生前友人諸氏にお知らせします。追って六日トロント日系人合同教會に於て清水牧師司式の下に告別式を執行の際は寒中態々御會葬下され御鄭重なる弔辭弔電を賜り御供花及過分の御芳志に預り誠に有難う御座いました。翌七日朝友人達に守られて火葬場へ移りました。右葬式も滞りなく終了致しました事は之偏に神の御守護と大方諸氏の御同情の結果と感謝しています。實は々御禮狀差上ぐべき筈なれど略儀乍ら紙上を通じ謹みて御禮申上ます。

812 Shaw St. Toronto, Ont.

在日長男 潮崎幸夫
妻及孫一同
喪主代理 岸本茂次郎
相田榮太郎
世話人代表 相田行雄
大垣麻治
友人代表 深草亀喜
角口泰一郎
河口繁夫
新谷廣吉
松尾千代次
フォートムイリアム レーキヘッド二世倶樂部
トロント日系人合同教會
トロント詩會

澤庵と白菜漬

さてもおいしい漬物が出來上りました。ト市内では各日系食糧店で賣っております。御遠方の方は直接私どもへ御注文下さい。

新 善太郎 159 Gerrard St. E. Toronto Phone WA. 3-7661

聖公會日系人部 電話エルエル五〇四六

十二月十一日午前十一時 聖餐式「ホワイト・ギフト」 トムソン氏

日系人合同教會 電話イーエム三-一九四九

十二月十一日午前十一時 家族禮拜 說教 清水牧師 題「恐るべき福音」

日曜學校 午后二時半

聖書と祈禱會 毎水曜日午後八時

トロント佛教會 パーナースト街九一八 電話オーエル四三〇二

日曜禮拜午后二時「五十年慶讃法要」 玉井開教使

日本訪問をいますぐ

カナディアン・パシフィックで飛び、かねてからの計畫——日本行きご歸りをしなさい カナディアン・パシフィックのみが、七十年以上の東洋への旅行經驗を持っています。晩香坡からはほんの一飛びで東京へ。おいしい和食と東洋娘さんのサービス。空のエンプレスでゆったりの旅。各空港でのサービスも親切丁寧。

もし預金を減らしたくないと思う人は一時拂いで後は月掛けのプランをおすめいたします。

Fly Canadian Pacific

Royal York Hotel, Toronto.

カナダ太平洋 航空會社

世界に誇る最大旅行案内 No. 2

W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET VANCOUVER, B.C.

TEL. PA. 0612 — 0455

CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの 中華料理店

豪華な設備と清潔なサービスは常に皆様の御好評を戴いています

◎結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓） 電話パシフイック六六四二

KOBY'S GENERAL STORE

371 East Hastings Street Vancouver 4, B.C. Phone PA. 1811

和洋食料品一切 並に 生菓子製造

▲お土産に特製の生菓子をお進めします
▲市内は配達致します
▲各地方よりのメール・オーダーは多少に拘らず責任を以て迅速丁寧にお送り致します

何んでも揃ふ＝小林商店

シンガーミシン

日本人部代理 鶴田牧藏 35 Rowntree Ave. Toronto 9, Ont. S. Tsuruda — Phone RO. 9-0673

皆様御存知の本社シンガー社オンタリオ州日本人部代理人鶴田牧藏氏が今度オンタリオ州エゼントになり、トロント市ヤング街ショップに入社、皆様の御用命に應ずることになり、毎日出勤しておりますから何卒よろしく御引立て下さい。電話下されば何時でも御伺いして御相談に應じます。

シンガーミシン會社 ト市ヤング街二五四 電話 イーエム六-一八六四五

日系客を大歡迎!!

△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー△その他のパーティの御用に應じます。香港で修錬してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。

グランドガーデン 大觀園 社長 ハリー・ルー

126 Elizabeth St. (at Dundas) Toronto. Phone EM. 4-5936

辯護士 鬼塚敏三

事務所 ト市ヤング街三三九番ルーム四〇三

電話イーエム三-五〇〇二

自宅オエクスー-三三八八

▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

調髪には—

御訪問にも、御家庭の日常にも、貴女にしっくりする清楚な調髪はぜひ

デツキシー・リー・ビユーテー・サロン 米山壽美子

トロント市カルトン街八七 電話イーエム八-一八五七ー

品質極上 調味絶好 日本食料品 アラレ類 味之素（鈴木製） 瀬戸物 漆物 日本人形 雑貨一切

ヤマサ醬油を御愛用下さい

直輸入卸商 アンドリュウ商會 雑本國松

品質日本一 ヤマサ醬油

Sole Agent For Canada ANDREWS & GEORGE CO. LTD.

2909 Grandview Highway and 2850 Renfrew Street Vancouver 12, B.C. DExter 5303

CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W. Phone EM. 6-5589

お正月の御馳走!!

數の子、田作、黒豆、モチ米、里芋、ゴボー等何でも揃います。マグロ、タコ、鰯出海老等の魚類一切取揃えています。日本ミカン、デレシャス・アップル等あります。

●お正月用の御注文は早目に願います。

大陸家庭消費組合 トロント市西ダンダス街六一八 電話 イーエム六-五五八九

年末年始の贈物!!

茶器、花瓶、御盆、菓子器、茶碗類多数取揃えています。

本社トロント市 晩市支社西ペンダー街九〇〇 矢田源一郎

電話パシフイック七三四一

自宅エルデン二五二八

井上ローイ自宅デクスター三〇三一

CROWN LIFE INSURANCE CO.

Head Office Toronto

Insure Today For Sure Tomorrow

明るい家庭に保險あり

一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險附く

クラウン生命保險を御選び下さい

辯護士 大家一夫

ト市カレッジ街二 ルーム二〇三エー

電話ダブリユ・エー一-一五六〇五

自宅オーエクス四-四〇七

△マッサージ△電氣治療 △水治療法など一切

小澤健康治療所 電話 WA. 3-

A. S. OZAWA Physio-Therapist 354 Spadina Road Toronto 10, Ont.

晩市語校五十年記念に
來春カーニバルを開催計畫

【晩市發】來年は晩市日本語學校創立五十周年に當るのを機會ではその記念のために評議會を開催、一方資金募集の意味を含めてカーニバルをも催すこととなつたカーニバルは來春二月四日とし當日は雜種の賣店、食堂を開くことは勿論、興味ある各種のゲーム等も計畫され、秀々同胞の慰安も兼ねることにしている。この種の催しは當地方同胞間では初めての試みであるがその成功を期し維持會役員、父兄會理事卒業生等がその準備を進めている。

ト市協一世部は
一月廿一日總會

トロント市協十二月の評議員會は二日夜開催、各種報告と主として定期總會について協議した。

▲定期總會は一月二十一日夜開催と決定して準備委員をあげ、評議員候補者選定その他一切の用意を一任

▲會館建設資金は二千六百十四弗九十六仙になつていることが報告されたが、市協設置十周年記念の一つとして會館建設を促進させること、日本庭園設置問題等も定期總會に提案して會員一般にはかることになつている。

▲濟生會判組織に關して委員が辯護士と相談、登錄について目下州政府の內意を問合せ中であり、それが判明してから會則起草にとりかかることになつている旨報告された。

▲南米、北米を廻つている中村嘉壽氏が十二月二十一日トロントを訪問することになつていて、集會開催方を申越して來ているので二十一日(水)夜講演會を開催することになつた。

本願寺詣り
カナダ開教五十年記念

ビーシー州佛敎々團ではカナダ開敎五十周年記念として陽春の好シーズンをえらび全カナダから花見觀光をかね本願寺詣りの訪日團を募集することになつた。往復ともシーピーエー機借切りによる格安な旅費と氣樂な空の旅ができるわけなので滿員(五十名きり)にならぬうち申込んでほしいと。チャーター機は三月四日晩市發、日本觀光十日間、本願寺の特別法要に參拜、滯在二ヵ月で五月九日羽田發のシーピーエー機で歸加ということになつており、申込締切りは二月十日。ビーシー敎區本部(ケローナ)はじめ岩田旅行案內所や同社ト市支社まで申込まれたいと。

日本籍のない人
調査票の依頼撤回

このほど行われた在外日本人調査につき日系人中には多少疑念をいだいた人があるというのでト市日本領事館では「この調査は日本國籍者のみを對象」としたものであるが、日本國籍を喪失したか否かを確かめる方法はなく、全日系人に調査用紙が配布されたわけであつて、日本國籍のない方は「國籍の狀況」だけ記入、殘餘は空白にして送り返して貰うように依頼したと發表しかし日本國籍のない方に對するこの願いを撤回、調査票を送つていない向きはそのままにしておいてよいとのことである。なおこの調査に協力したト市協(會長田村氏宛)に對し吉田領事からその努力に感謝を表明する一文が寄せられてきている。

●トロント佛敎婦人會十二月の頼母子講は第三日曜日(十八日)午后二時から開催する。

●「鈴木會」に對して佐久間太重氏から三弗の追加寄附があり前回の二弗を加えて五弗となつたので殘金は二十六弗二十仙。

如月クラブのダンス會

如月クラブでは十日(土)午後八時から十二時まで元松尾スチユデオに於てクリスマス・ダンス會を開催、會費一弗で會員以外の參加も大いに歡迎する。出席者は一ドル以內のクリスマス・プレゼントを持參されたく、これをお互に交わし合うという趣向でありターキーなどの福引もある。尚貯蓄部の預金も取扱うので持寄られたい

訪日四十名出發

岩田觀光團一行四十名(うち十五名はトロント三の亀岡氏扱い)は四日發シーピー・チャーター機で訪日の途についた。なお日本着後カナダ會では十二月九日午後七時半より壽會觀光團の宿舍であつた山の上ホテルで一行歡迎晩餐兼カナダ會を催すことになつている。

揚野牧師來晚

戰前來加、救世軍の山田大尉らと共に日系人に傳道した揚野牧師がこのほど入港の氷川丸で晩市上陸、十日間同地で福音傳道ののちケローナ方面に赴き一ヵ月半ほど滯在、カナダを横斷し來春四月歸國の豫定。

退院御禮

私儀市立病院に入院治療中は各團体並に友人の皆樣より御懇切なる御見舞に接し尚過分の御見舞品や御花等を頂きまして御厚情誠に有難く御蔭を以て十二月二日退院、自宅で靜養致して居りますから御安心下され度一々御禮に參上致す筈の處取敢ず略儀乍ら紙上を借りて厚く御禮申し上ます。

十二月四日 中野 武雄

御挨拶

謹啓。年の瀬もいよいよ押し迫つて參りました。皆樣方には益々御健勝の段賀の至りに存じます。降つて私事今夏錦地參上の節は仲々御世話相成り厚く御禮申上ます。

八月上旬以來、當社のカナダ總代理店日加貿易株式會社數田氏の御案內にて沿岸各地のキャナリーを訪ね其の首脳者と懇談を重ねますと共に實際漁網使用者の皆樣方より率直なる御忠言を頂きました事は何よりの收穫でありました。

一九五二年日加貿易との取極めにより當社が始めて日本ナイロン漁網を錦地へ輸出致しましてより日系漁業家の皆樣より格別なる指導と御支援に依りまして逐年御好評を博し本年は多年の地盤を有する外國メーカーの製品に伍し相當量の進出をなす事が出來ました事は偏に皆樣方の御支援の賜物と深く感謝致して居ります。

しかし乍ら本年度當社製品の一部に於て折角の御支援と御信頼に充分副はない點がありました事は誠に遺憾な事でありましたが、今回の旅行に依つて得た直接漁業家各位の有益なる御助言を基礎とし來年度こそは當社の全力を以て他品に劣らぬ優秀なる製品を送り出し皆樣方の御期待に副ふ決心であります。當社は遠くはノールウェー、アフリカ、南米まで輸出しており各地に於て大變好評を博しております。

承る所に依りますと世間では平田工場は火災で全滅したと傳えられている由ですが決してそんな事はありません。

平田紡績株式會社には大小幾十棟の建物がありますが去る七月廿七日の火災で紡績工場の一棟が燒失したにすぎず從つてナイロン、木綿、クラロン製網工場、染色、乾燥工場は何等の被害なく西日市警察署の發表の如く、大小各種製網機五百八十四臺は完全に運轉を續けて居ります故何卒御安心の上倍舊の御引立を賜い上げます。

尚總代理店たる日加貿易では各種ナイロン及クラロン・トワインも取揃えて居りますから多少に拘らず御用命下さいませ。

先は右延引乍ら紙上にて錦地滯在中の御厚意を謝し併せて皆樣方の御健康御發展を祈り上ます。 敬具

一九五五年十二月二日

平田紡績株式會社 服部 浩

日系漁業家皆々樣

結婚御挨拶

五男 繁本 幹雄
二女 森田 加奈江

右兩名儀豫て內田精一郎氏御夫妻の媒酌に依り婚約中の處十一月廿五日晩市佛敎會に於て生田開敎使司式の下に結婚式を擧行、引續き晩市西第四街オークード・ホールにて些か披露宴を催しました際は御多忙中にも拘らず御來臨の榮を賜り且過分の御祝品御祝詞を賜り誠に有難く厚く御禮申上ます。尚今後共兩人に對し御交誼と御指導を賜り度甚だ略儀乍ら紙上を以て御禮旁々御願い申上ます。

晩市 繁本 國松
同 キク
同 森田 勝義
同 ツルノ

結婚御禮

白井 甲子
大江 小夜子

右兩名儀豫て中村廣吉氏御夫妻の媒酌に依り婚約中の處十二月三日晩市佛敎會に於て生田開敎使司式の下に結婚式を擧げ引續きパンアーテラスにて些か披露の宴を催しました際は皆樣御多忙中にも拘らず御來臨の榮を賜り且又過分の御祝品御祝儀並に祝辭祝電等を頂き誠に有難く厚く御禮申上ます。何卒今後共兩名に對し御交誼ご御指導を賜り度略儀乍ら紙上を借りて御禮申上ます。

晩香坡市
父 白井 浩平
母 ヒデエ
ユーダレット
母 大江 トミ

■案 內

▲晩市の日加貿易で取扱つている平田製鮭網は定評があるが、來年度網は値段を切下げて賣出すという。なお平田工場が今夏全燒との噂があるが虛報で、目下どしどし海外向け製網中とある。

▲晩市のタッド運動具店では正月用の娯樂品をとりそろえて居る。碁具一切も賣つている。

◉保健は五十から

あなたの健康に、又ギフトとしても良い器具を本!

○電氣あん摩器(松下電工製) 市內は試用の御便宜を計ります(六十サイクル用だけ)——賣價十四弗と十五弗。

○ハクキン懷ろ——賣價一弗五十仙 わずかな注油で快よい温かさを保つ簡便な化學懷ろ!

○書籍——△中年からの健康法一、四〇△百歳十歳への招待一、八〇△人生百まで生きるには一、八〇△食事療法二、五〇△健康への道一、〇〇

亀岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.
Phone EM. 8-9934 — 113 McCaul St., Toronto.

金

正油 樽入り 一ギアロン
美味しくて經濟的だと主婦の皆樣方より愛用されております。

○各種アラレ類 △舞昔鉄アラレ△海苔アラレ△式調アラレ△タイアラレ△小鬼アラレ△落花カキモチ△甌室眞

○正月のこる方に 御取交せセンベイ、其他色々。

○御晉 万金膏藥

電話ＧＥ一—八五三七
ユニオン・ストーア
UNION STORE — Phone GE. 8537
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.

お正月の娯樂品

△小倉百人一首標準カルタ一組二、五〇△大和いろはかるた、五〇△將棋二枚折盤、七五〇△同並製、五〇△將棋石上等一組、五〇△同並八、五〇△碁ブタ二個二、二五△將棋駒一、七五
△祖先崇拜の的佛壇各種、高さ二尺より四尺八寸まで(價格七五弗より三百五十弗)△佛前ローソク日本もの一箱一斤半入二、七五、洋もの一箱、五〇△香 線香松竹梅一箱十八入一、七五、同線香用一、二五 同梅日香一、〇〇△本香 三種香盛入[illegible] 五、高級桐箱入一、〇〇△佛具、リン、香[illegible] パイ一組一、七五、三具足、花立、香爐、ローソク立[illegible] 大型鈴一、一、五〇、同中型御飯具入、五〇△[illegible] 本水晶夫婦揃一三、五〇、本水晶婦人用二二、七五[illegible] 高級ダラー婦人用二寶、本、青、黄色、紫、白[illegible] 男子用數珠、乘各五五
○其他盆、菓子器、雛人形、瀬戸物[illegible] 柔道着、運動具、雜貨、食料品、本月發賣[illegible] 温器取引所。

TAD'S SPORTING GOODS
1353 S.W. Marine Dr., Vancouver, B.C.

近事片々

齋木　海藏

▲豊作だ、米作史上まれだと喧傳されていた米作が、俵―つめて見て、案外な平年作でガッカリしている。（もっとも東北地區を初め日本の主なる米作地の豊作は事實らしい）私の近村では平年作より悪い所がある。なぜ悪いのか、今研究題目になつている。

▲天候も良く、成長も申分なかつた稲。刈り取りの具合も豊作と信じていた農家が、俵の數の少いのに今更ながら首をヒネッているのが私の近村の實です。私の家では三反三セをやっている。昨年は不作で十八俵。今年は二三俵で反當約七俵で平年作。豫想は八俵半位であつたし昔の言葉の如くに「百姓の盆よろこび」に終つた程だ。このうちから強制的に政府に賣らねばならぬのが五俵ある。

▲米の値段はヤミ値がだんだん下つて一升百二十圓位所によつて高い所もあるけど――。日本の物價はこの主食の市場價格が基準になると言われているが、米が下つた如くに物價は下つていない。砂糖は夏頃高かつたが、今はパウンド六十五圓位になつている。副食物もこの二、三年は平均している。この邊で落ちつくのではないか。來年になると諸物價は一寸上ると言われている。それは政府豫算がインフレ傾向にあるとされているからである。

▲相當に無理をして輸出を重點としたため外貨の手持ちも良くなつた。これによつて外國品の購入も増大してくると思う。だが、日本の生活に適當なものは矢はり日本製品で、適度の品と値段がその主力を占めるのはうたがいない。

市井の生活を描いた松竹の新鮮な自信作

日加映畫社の次期興業映畫はカナダに初見参の高峰秀子と久我美子、おなじみの佐田啓二らが主演する「この廣い空のどこかに」と題する庶民の生活をかざらずありのままに描いた問題作と、チャンバラもので第一人氣者水島道太郎主演『最後の江戸っ子』の二映畫であるが、先週その試寫があり、ものがたりが解り安くて、しかもしんみりと涙ぐむよい映畫というのが一致した意見であつた。

▽ささやかな家庭におこるさまざまな悩みと問題を通じて、夫（佐田啓二）、新妻（久我美子）、姑（浦邊粂子）、それに夫の妹（高峰秀子）、と弟（石濱朗）らが演ずる市井の庶民生活。いまの日本の暮しとはこんなものであることを一世にまた二世に十二分に知らせる絶好の映畫であることに間違いない。

▽日加映畫社ではじめて添物として輸入したチャンバラもの「最後の江戸っ子」は胸のすくチャンバラがあつて久しぶりによい時代物がみられるというもの。

◇市上映はクリスマスと翌夜七時半から日加會館で。ト市では一月六、七兩夜七時半からユークレーアン・ホールで。ロ八市は八日（日）午後二時キャノンホール（テクッは日系食糧店、大陸時報内成石ニューカナデアンらで取次いでいる）

人事消息

■婚　約

▲トロントの新谷守氏夫妻二女マリーさんと西村まつ氏長男忠男君は十一月廿六日新谷氏宅で婚約した

▲晩市の林林之助氏二男昇君と田中徳太郎氏長女テルさんは平野渡、石黒紫三郎兩氏夫妻の世話に依り十一月廿七日田中氏宅で婚約。

■結　婚

▲晩市の織本國松氏夫妻五男幹雄氏と森田勝義氏夫妻二女加奈江さんは内田穎三郎氏夫妻の世話で十一月廿五日晩市佛教會に於て生田開教使司式、結婚式を擧げオーケード・ホールで披露

▲晩市の臼井清平氏夫妻息甲子氏とユークレットの大江トミ夫人息女小夜子さんは中村嶽吉氏夫妻の世話で十二月三日晩市佛教會で生田開教使司式で結婚、バンブー・テラスで披露した。

▲テーバーの平澤竹治郎氏夫妻息城治氏と藤曲房吉氏夫妻の世話で過日テーバー佛教會で結婚、披露式はロータス・インで行われた。新夫婦はハミルトンに新宅を構えた。

▲テーバーの小柳夫人二男但氏と今野秀雄氏夫妻長女美恵子さんは十一月十二日テーバー合同教會でヤング牧師司式で結婚、披露はテーバーのパストリーで盛大に催された。

▲テーバーの青木喜六氏夫妻長男英雄氏と同じく廣田喜一郎氏夫妻三女ヨシ子さんは十一月廿三日テーバー合同教會でヤング牧師司式の下に結婚、同教會階下で披露した。

▲テーバーの大野健藏氏夫妻息紫巳氏とレ市の宮川峯次郎氏息女メイ子さんは十一月二六日テーバー佛教會室で河村開教使司式で結婚同階下で披露した。

■出　生

▲モントリオルの西尾カズ氏夫人（舊姓前川サチ）は十一月十五日市立病院に於て女兒を出產、ロンダ・レミと命名

▲ブロックスの中村政人氏夫人は十一月九日同地病院で女兒を出產、ベギー・順子と命名

■死　亡

▲ト市東ジュラード街で時計修繕店を經營していたカンバーランドから移住した潮崎豊治氏（和歌山縣出身）は去る三日店内で心臓マヒのため死去、告別式は六日夜日系合同教會で執行

▲ハミルトンの青山長太郎氏はストロークで入院中だつたが十二月六日早朝遂に死去、七日夜葬儀、八日火葬

▲ト市の上手忠治氏（四國元タシメ在住）は六日朝自宅で心臓マヒのため死去、八日通夜、九日夜葬儀をともにラルフ・デー葬儀社で行つた。

▲アルダグローブの横山明氏夫妻息アノード韓治ちやん（生後十ヵ月）は十一月廿八日病死、三十日同地合同教會でマクウィリアムス牧師司式で告別式を營い、墓地に埋葬した。

▲ニューデンバーの中[illegible]か氏（八六）は十一月廿四日死去、十二月一日日本人ホールで田原氏司式の下に葬儀を執行

■尋　人

▲竹中初次郎氏の現住所至急知りたし。本社まで御一報を乞う。

青山長太郎 儀急病にて十二月六日ハミルトン市セン・ジョセフ病院に於て死去致しましたので七日夜同市ロビンソン葬儀社で今井牧師司式の下に葬儀を執行、翌八日朝トロント市セントゼームス火葬場にて今井牧師司式で火葬致しました事を生前辱知諸氏へ謹告申上げ、御會葬その他深き御同情を寄せられました事を故人の生前に對する御交誼と併せて深謝申上げます

在日本　妻　青山　ツヤ
同　養嗣子　青山　清治
同　妻長女　マリー
同　孫　俊一　美枝子
同　母　ツ[illegible]
トロント　弟　青山　鶴政
永田顯三郎　米山石次郎
宮坂滿喜治　神野　專
後藤　金平　佐田　稀次
藤野　一基　龜岡　德衛
及川　直人　梅月　高市
宇都宮鹿之助　岩崎興理喜
井上喜十郎　岩下今朝弘
宮垣興四郎　永田嘉一郎
豊田　マス　秋山太郎吉
淺野　哲一　宮本傳太郎
小方保美代

故中田なか 熊本縣出身行年八十六才儀豫て健康なりしも十一月廿五日午前十時自宅にて眠りに入るよりまだ安らかに永眠されました事を辱知諸彦に謹告申上ます。葬儀は十二月一日午後七時日本人ホールに於て田原氏司式の下に執行致しました其節は多くの方々が御會葬下され美麗なる花環及香典弔辭弔電等を頂き又故人の人となりを御讃め下さいました事を有難く感謝し略儀乍ら紙上を以て御禮申上ます。

喪主　上田豊太郎
同　佐美
友人代表　岡田三郎
同　もね
アルバタ　古川秋雄
同　八千代
同　古川末次
古川イネ
世話人一同
ニューデンバー協和會
同　婦人會
同　佛教會
同　佛教婦人會

毎夜開店

イーオン商會

來週から弊店では毎夜開店、日系顧客に便宜を與えます。
△月曜から木曜までは夜七時まで△金曜および土曜は夜九時まで
△電話イーエム四・三九七二

移轉

私達一家は今度左記の場所に新宅を購入轉居致しましたことをお知らせ致します。

竹本　鶴吉
2475 West 18th Ave.
Vancouver, B.C.
（電話架設申込中）

御禮

[illegible]の絶大なる御支援を賜はりまして[illegible]上の[illegible]を奉祝、一行[illegible]十三名は本日午後[illegible]時トーピー・ユー[illegible]にて、[illegible]やかなる御見送りをうけて[illegible]しました皆様の御協力と御支援に[illegible]し厚く御禮申上ます。

十二月四日
岩國縣行[illegible]
トロント支部

天下一品
御歳暮に
喜ばれる実用品を
お醬油は、良い品質のものをお選び下さい
1ガロン缶詰
½ガロン缶詰
ほかに
1斗樽詰
1升1合瓶詰
5升樽詰
キッコーマン醬油
宮内庁御用達　野田醬油株式會社
古屋貿易株式會社　WA 三 五三五六

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B, Ont.
(Phone EM. 6-5005)

毎週水土 二回發行
半年三弗 一年六弗
日本文編集者
梅月高市 森研三

難關は安保理に
十八國加入案は特政委で可決

【國連發】カナダ上程の十八ヵ國一括加入案は七日國連特別政治委員會で五二票對二票で可決、棄權は五ヵ國であつた。特別政治委のこの決議は安全保障理事會に持ち出され、ここで眞のテストを受け、反對を表明している國府の出方が注目されるにいたつている。特別委で國府代表は再び、十八ヵ國一括加入案を攻撃「アルバニア、ブルガニア、ルーマニア、ハンガリーそして外蒙古がソ連の手先きでないといいきれるか」とキューバと共に反對投票した。一方米國は微妙な立場を考慮し、この特別委ではもちろんだつたが安保理でも投票することを差し控えることになつている。

國連加入
促進を衆院決議

【東京時事通信】國連加盟につき衆議院では今週の本會議に自民、社會兩黨共同提案による「國連加盟に關する決議案」を上程、森島守人(社)の贊成演說ののちこれを可決、重光外相から同決議にそつて一層の努力を續ける旨政府側の所信表明があつた。よつて益谷衆院議長の名で國連本部ならびに關係各國にその趣旨を通告日本の國連加盟につき協力方を要請するが、一方參院でも今週同様趣旨の決議案を上程した。

米ソへ質問書
原水爆禁止で

【東京時事通信】原水爆禁止日本協議會(安井郁事務局長)では今週アイゼンハワー米大統領とブルガーニンソ連首相にあてそれぞれ原水爆實驗中止についての公開質問書を送り、兩國の見解を質すことを決めた質問書は

一、原水爆實驗による放射能で諸國の國民生活に脅威を與えるのは國際法の原則に違反し、國際友好にもとるものではないか

二、人體に全く無害であることを科學的に立證できる根據があるか

三、米ソ兩國の政策は結局「力の政策」を無限にくりかえすことになろうが、話合いの餘地はないのか。

などの諸點をあげ、できれば年內にでも回答を得たいと結んでいる。

日本の人口 八千九百二十七万

【東京發】十月行われた日本の國勢調査の結果、十月現在の日本總人口は八千九百二十六万九千二百七十八人で、うち四千五百四十二万三千五百十四人が女、男は四千三百八十五万五千七百六十四人で女の方が多い。一九五〇年の人口調査のときより約六百七十万人、七・三パーセントの增加である。なお東京都の人口は八百万を突破。日本は世界第五位の人口の多い國である。

アトリー黨首辭任

【ロンドン發】英勞働黨首クレメント・アトリー氏(七二)は八日の黨會議で黨首辭任を發表した。英王女は直ちにアトリー氏に爵位を贈られた。後任黨首として最も有力なのはヒュー・ゲイッケル(四九)とハーバート・モリソン(六七)および左翼派のアネーリン・ビヴアンの三氏である。アトリー氏は過去二十年間、勞働黨々首として左右兩派をうまくまとめあげて來た人でうち六年間は第二世界大戰後の首相として、社會主義的政策を勇敢に實行に移した。

サ州民に福音!!
小麥買うと松平大使の談話

【レジャイナ發】松平大使は去る一日夕當地着同夜市內玉置氏宅で在住日系人による歡迎茶話會を催し、高芝會長(市協)の歡迎の言葉があつてのち松平大使は日加貿易と親善について談話をなし十一時頃散會した。また松平大使は翌二日ムースジョウ着、市長訪問のさい、ムースジョウの名譽のキイを贈られた。午後、日系人により市長も招待、グランド・ホテルで歡迎ランチョンが行われた。なお同日午後五時、松平大使はサ州パタソン知事招待のレセプションに出席、前回の厚意に對し感謝のデナーセット(日本製)を州知事に贈呈したが、この席にはムースジョウより三名、レジャイナより十八名、計二十一名の日系人が參加した。松平大使は「日本はここ二、三年內にカナダのナンバー・ワンのお客になるだろう」とサ州民を喜ばすインタビューを行つたが、大使は夜の旅客機でオタワに歸つた。

日本は胃病王國
男が斷然多い

【ニューヨーク發】日本は肺病王國であると同時に胃病王國であることも判明した。國連世界保健機構が報告したところによると日本における十二指腸及び胃潰瘍による死亡率はどこの國よりも多く、統計によると十万人について死亡率は二〇・一パーセント、米國の五・七パーセントに比較して四倍となつている。各國の統計をみると胃潰やうによる死亡は男の方が女に比して四倍近いというが、米國と日本の數字をみると男七十二人に對し女廿八人となつている。また十二指腸、胃かいやうによる死亡率も男が高い。

南極探檢船に
唯一の邦人記者

【東京發】明後年の南極の國際觀測について豫備調査をするためバード少將を隊長とする米國の探檢船ワイアンドスタンド號が南極へ行くことになつた。ところでこの米國の南極探檢船に米人記者以外の只一人の外國記者として日本の讀賣新聞社の華府特派員古州俊郞氏(吉評)が特別に乘船を許された。古川特派員からの第一報によるとワイアンドスタンド號はいま南極への最後の集合地であるニュージーランドを目指して進んでいるということである。日本人が南極大陸に上陸するのは白瀬中尉以來實に四十五年振りのことである。

とである。

全國的テレヴィレジオの調査
コミッション(三名)任命さる

【オタワ發】オタワ政府は先週末、カナダ國內のテレヴィジョンおよびレジオ放送の全面的調査を目的とする三名のローヤル・コミッションを任命した。コミッションの議長にモントリオルのアール・エム・フォラー氏(カナデアン・パルプ・アンド・ペーパー協會々長)が指名され、トロントのジェームス・スチュード氏(バンク・オブ・コンマース頭取)とエドモンド・ターコット氏(コロンビア駐在カナダ大使)の二名が委員となる。調査對象となる最重要點はシービーシーが民間テレヴィ又はレジオ放送局許可の權限を今後も持つべきか否かにあるとみている。

猫イラズ入りの
ブレッドで死亡

トロント市グレン・パークに住むワシントン夫人ルースさん(三五)は自宅內のネズミ退治するため猫イラズの毒藥でサンドイッチをつくり自分のためにピーナッツ・バターのサンドイッチもこしらえたが、猫イラズのを間違わてたべ苦悶、直ちにマウント・サイナイ病院で緊急手當をしたが死亡した。ワシントン夫人は毒入りのブレッドを間違えてたべたかどうか知らなかつたらしく、一言もこのことをドクターに言わなかつたとのこ

南元大將死去

【東京時事通信】南次郎氏(元陸軍大將)は五日老衰から尿毒症を併發、鎌倉の自宅で死去した。八十一才。一九四六年十一月エー級戰犯で問われたが、一九五四年一月假出所していたもの。

辻準造氏のこと

日本氷上競技會ホッケー部の辻準造氏は來る二月イタリーで行われるオリンピックに向う途上、今週ウィニペッグ、ケノラおよびトロントに立寄る豫定。辻氏は著名なレフェリーである。

はなし

▽トロントの日系カナダ人は何にもましてカナダ最大の週刊スターによる「日系人賞讃記事」という立派なクリスマス・プレゼントをうけることになつた▽年末になるとホールドアップがあちこちに續出する。今週トロント市內ヤング街近くに營業したばかりの寶石店の金庫から時價三万五千弗のダイヤモンドや時計類を盜まれた。商品は保險に附してもなく丸損というわけ。

「追われ者成功す」
週刊スターが日系人をほめる

日系カナダ人がほとんど無一文となつてビーシー沿岸を立退き、トロントに再定住してから十年、この比較的短い期間に東部における二世パイオニアの努力が報いられて、いまではあらゆる職域に日系カナダ人が進出し、人种的差別もほとんど受けずに白人に劣らぬ生活を營んでいる情況をトロントのスター・ウイクリーが全二ページにわたつて大々的に紹介している。「追われ者成功する」という題下に十二月二十四日付のスター・ウイクリー(十九日にカナダ全國一齊發賣)のページ二一を寫眞と記事でうずめ、またページ五にも全ページを費して「成人した日系カナダ人」と寫眞入りで大々的に報道しているが、二ページにわたつてある少數民族のことを報じるのはスター・ウイクリーとしても珍しいことであり、それだけ日系カナダ人がいかに再定住を成功にみちびいたかを十分物語るものである。この日系人紹介文の記者ジューン・イー・ベエリボー氏は一ヵ月前、記事取材について本紙の協力を求めてきたので、いろいろ情報や連絡の便宜を計つて與えたが、全カナダの日系人に一讀をすすめたい。小見出しに書いているのを意譯してその內容を推察することができよう。ウエスト・コーストから追つ拂われた日系カナダ人はいま中央カナダに[illegible]

NISEI UNITED CHURCH
765 Queen St. W. Toronto, Ont.
SUNDAY, DECEMBER 11, 1955
11 a.m. Family Bilingual Service
"THE GOSPEL WE CAN BE PROUD OF"
Rev. K. Shimizu, M.A., D.D.
— A Hearty Welcome to All —

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St. Toronto, Ont.
SUNDAY, DECEMBER 11, 1955
"FROM TRADITION TO REALIZATION"
2 p.m., 50th ANNIVERSARY SERVICE
Guest Speaker: Rev. Y. Tamai
Rev. Takashi Tsuji
— Everyone Cordially Invited —

Immediate and Best Coverage
for Your Automobile Insurance
The Bill Takeda Agency
GENERAL INSURANCE
ST. 8-7288 EM. 3-1349 (Office)
224 Delhi Ave., Downsview, Ont.

ROSE'S BEAUTY SALON
Permanent Waves and Hairstyling
Mrs. ROSE AKIYAMA
ME. 6078 648 College St., TORONTO

When Buying, Selling
or Exchanging Your Home,
CONSULT
Ken Hori
BERNARDI-MATHEWS Ltd.
OX. 4-1127 — GL. 8914 (res.)
2870 Danforth Ave. Toronto

CHRISTMAS SALE

IS NOW ON
Small and All Sizes
SCOTT McHALES for Men, fours & Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen Street West
ME. 1931 — Toronto
C.O.D. ORDERS FROM COAST TO COAST

HOMES TO BUY OR SELL?
Consult Your Friend,
M. YANAGISAWA
Agent for
KEN WILES, Realtor
1982 Eglinton Ave. W. RU. 1-9351, loc. 10
Toronto, Ont. or OL. 1427 (Res.)

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
Open Noon to 2 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

JC'S WELCOME
For fine Chinese food
and parties in Hamilton
it's
Luck Inn
21 John St. N., Hamilton
Phone: JAckson 7-9576

HAYASHI studio...
CAMERAS MOVIE SUPPLIES
1384½ Queen W. — LA. 6378
Toronto, Ont.

HAROLD KUTSUKAKE
FURRIER
Phone HIckory 4-6252
185 Ellesmere Road
SCARBORO, ONT.

Residence: Office Phone:
2 Vesta Drive EM. 4-1394
MAfair 1365. EM. 4-1395
Andrew E. McKague,
Barrister, Solicitor, Notary Public.
601 Northern Ontario Bldg.
330 Bay St.
(Corner Adelaide & Bay Sts.)
TORONTO

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Wedding & Engagement Parties
Private Parties, Banquets
FOOD PREPARED TO SUIT
YOUR TASTE at
Lotus Inn
Front of Railway Station
LETHBRIDGE, Alta.
Phone 2297

Hoe Sai Gay
famous Chinese foods
69 Albert St. — Toronto
(at Elizabeth)
Telephone EM. 8-9817
Special attention given
to take out orders.
Open 12 noon to 2 a.m.

OPEN EVERY EVENING UNTIL CHRISTMAS
GIFTS FROM JAPAN!
LACQUERWARE including: trays bonbons, cabinets, lamps, variety of kokeshi
ALSO NINGYO of various sizes, woodblock prints, cho-chin, wide variety of Nihonshoku tableware, Flower arrangement accessories, and many others.
CHRISTMAS CARDS: Coutts and Austin-Marshal from 59c to $2.50 per box. Japanese type at $3.50 doz.
The Eglinwood Shop
OR. 7571 1558 Eglinton W. (near Oakwood), Toronto

DAYTON Signs
Complete Signs
And Display Service
FOR PARTICULAR PEOPLE
LL. 2478 — DON YOKOTA
1345 Davenport Rd., Toronto

MOVING TO B.C.?
For Homes, Business or
Acreage, Consult
JIM KAKUTANI
H.A. Roberts Ltd.
Real Estate Insurance
Established over 35 Years
MArine 8421, Day or Night
530 Burrard Street
Vancouver 1, B.C.

Distinctive
Floral Arrangements
Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654 - BA. 1-4374
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

FREE
WE HAVE NO
SERVICE CHARGES

TRAVELLING
TO JAPAN
Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION
TRAVEL OFFICE
68 Wellington Street West
EM. 6-6451 — Toronto

For the Best Deal
in Town, Contact
TAK HAYASHIDA
SAUNDERS & COOK
Ford-Monarch Dealer
2850 KINGSTON ROAD
AM. 1-3311 — TORONTO

BROADVIEW
SLACK SHOP
SUITS AND SLACKS
MADE TO MEASURE
Ski Slacks Specialty
354 Broadview, Toronto
Phone GE. 1515

CERTIFIED
T.V. SERVICE (Regd.)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY
IS OUR "MOTTO"
RO. 6-1459
ANDREW KONISHI
TORONTO

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care
For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 W. HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

The Finest in
DIAMONDS
WATCHES
SILVERWARE
LUGGAGE and
EYE GLASSES
OPEN YOUR
ACCOUNT TODAY
ONE YEAR TO PAY
NO INTEREST,
NO CARRYING
CHARGE
JEWELLERS — OPTICIANS
455 PARLIAMENT ST.
(Near Carlton) WA. 3-6272
TORONTO
Family
CREDIT

Leading Tridents Kept Down to 75, but Mustangs Still Lose

At the expense of St. Chris Mustangs Tridents gained their third consecutive win last Sunday, but the league leaders had to fight all the way, as the Niseis pressed throughout, holding a 34-31 edge at halftime and maintaining the lead until about five minutes to game's end. Tridents pulling away to finish at 75-67.

Paul Hirano and Herb Miyasaki had their bbest games to date, counting 26 and 21 points, and this pair are 8th and 9th in the loop scoring race. Coach Roy Miyasaki potted six points, and stands 13th with 30 points. Other scorers: Yuki Kameoka 4, Ken Miyasaki 2, Geo. Shiozaki 4.

But this top Mustang showing to date, encouraging as it was, still leaves the team with three losses and a goose egg in the other column. Tumorrow's games will see Andy's vs Latvians followed by Mustangs vs last year's champs Trotters. Trotters are one notch above Mustangs and Lithuanians, who are tied in the cellar. Coach Roy is really enthused about the sprinkling of Nisei fans out for recent games; he expects they'll have something to root about as Mustangs weld into a strong unit in the next few games.

Kay and Tad Bow In Mixed Double Final After Tough 1st Rounds

All pooped out after wading through some tough opening rounds, Kay Ogaki and Tad Miura were upset easily in the Carlton mixed doubles final by Olga Murray-Don Mackie 15-4 twice. This disappointing showing added to the Nisei defeat along with ouster of Tosh Uyeda and Strathgowan partner in the consolation mixed doubles final.

Tad and brother John will be aiming with a vengeance at the men's title in the T&D B tourney in January. Don't be surprised if the Nisei walk off with titles in mixed and men's doubles. . . .

With their only defeats in ladies doubles and one mixed doubles, All Nations went on to their third straight win with a 20-4 trouncing of Christchurch 2. Newcomer Tosh Omoto won in both men's and mixed doubles, and promises to be heard from.

After Jan. 1st, All Nations will take on the tougher Interchurch league teams, starting off with champion Christchurch 1 in the first week of January. Another note: interclub match with YMHA is shaping up, arrangements to be made shortly.

Flyers Play Poorly, Willisons Win 11-3

Playing their poorest game of the season to date, Double S Tile Flyers were downed 11-3 by Willison Motors last Sunday. Moe Molnar scored twice and Major Fukumoto once. Tomorrow's game will see the Nisei opposing Simoniz at 12:30.

Flyers hope to schedule a trip to Port Dover at year's end or early in January for an exhibition game with the juvenile OMHA team there.

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
OFFICE: Rm. 403, 229 Yonge St.
EM. 3-5002 — OX. 1-3388(res.)
TORONTO

KEG NEWS ACROSS CANADA

FRIDAY 10-PIN—High scores for men in the Toronto Nisei Ten Pin League included B. Yamamoto, 554 (207), J. Tsujimoto 534 (201), J. Burns 519, J. Kitamura 516, S. Kubota 515, J. Watanabe 513, Doc Yasui 507, and J. Yamamura 503.

For the ladies, K. Yanoshita 449 (189), J. Bando 441 (156), A. Sawada 436 (166), K. Okada 416 (154), M. Ebata 416, C. Uchikura 410 (154), and J. Morita 406. —JIM

HAMILTON—Results for Dec. 3: Hideo "Hotshot" Hayashida 347 (856), "Jackson" Kondo 314 (752), Swanee Inouye 722, Jim Kinoshita 711, Roy Yamamura 700, George Ikeda 699, Sach Hashimoto 674, Rita Yamamoto 608, Connie Kosugi 666. —FRED

KENT NISEI—Once again Emy Fujii showed her know-how by bowling a terrific triple of 843 (333, 218, 292). Other high scores: Johnny Hirazawa 675 (234), Geo. Nishizaki 635 (256); and Ray Nishizaki (232). Standing: Mare Fujii 37, Shig Aoki 32, Tak Aoki 31, Ray Nishizaki 26.

WINNIPEG BUSSEI-SONEN—Averages: Toru Suzuki 203, Henry Morishita 198, May Watanabe 182, Marge Ayukawa 169. High scores for Dec. 4: Mas Miyai 679, Harold Shimane 663, Susumu Yamamoto 613, Mat Kawasaki 288 single; Ricky Kaita 275 single —W.M.M.

NISEI MAJORS—Triples for the evening: S. Takeuchi 788 (301), Tosh Fujioka 775 (336), Ken Ohara 770, Fred Saito 762; Tosh Sakura 756 (301), Scotty Amemori 755, M. Nakamoto 752, Johnny Takeda 750, Mas Isoshima 746, Geo. Yano 741, Ronnie Mende 730, M. Hirowatari 725, Roger Tanaka 713, T. Nagano 709.

LAKEHEAD—No extraordinary bowling last week: Kenny Nishimura 670; Tak Tatebe 653, Sid Nishimura 646, Luke Nakamoto 644, Kenji Tsubouchi 608, and Jeanne Nishimura 560. The only other thing worth mentioning is that the Die Hards took over 3rd spot. —K.O.

DANFORTH: Roy Ushijima 705, Tets Seki 684, Gloria Nishimura 646, Torchy Abe 589, May Barscello 575. Tak over Aki 7-0, Don over Tets and Porky over Bob 5-2, Kats over Harley 4-3. —PORKY

RHAPSODY—Tosh Sakumoto rolled an 808 to lead Rhapsody in the triple high last Sunday, followed by Aki Furukawa 756.

Grace Kinoshita rolled a high single of 272 (718) to break Islay McGillivray's previous high of 236. Other scores: Lumi Ryoji 680, Roe Mori 674, Islay McGillivray 667, May Mukai 635.

RECSOCRATIC

High scores: Jack Shigetomi 683 (280), Tosh Nagano 659 (265), Tad Miura 657 (241), Tad Morishita 646 (244), Paul Toyonaga 645 (243), Joe Kumamoto 318, Mary Wakida 768 (298), Kazuko Tabata 609 (209), Mary Uno 576 (233), Torchy Abe 563, Eiko Otsu 558 (265).

The Turkey Roll will be held on Dec. 18. —K.N.

MIXED MAJORS—Tak Nishino with 812 led the Toronto Mixed Majors, followed by Maw Mori with 772, Harry Inouye 751, Kyo Sasaki 739, Charlie Sakura 736 (349) and Tuck Takaoka 697.

For the ladies Rosie Nobuto was top with 659, Mary Shikatani 651, Kaoru Sakura 650, Dot Hayashi 626, Lilly Watari 618, Ginger Terakita 616, Katie Sora 614, Marianne Inouye 607, Terrie Sakura 602, and Phyllis Hodgins 600.

TYBS MIXED—Men's High: Hide Baba 759 (302), Ross Kawabata 658, Sam Baba 658, Mits Otsu 647, Geo. Imai 643, George Fukusaka 636, Sho Mori 636, Kunio Suyama 633. Ladies' high: Amy Sawada 721, Shirley Shimizu 655, Kim Kono 617, Louise Shintani 616, Haru Murakami 597, Sakae Goto 590.

SUNDAY MIXED TEN PIN—Men's High: Mike Idenouye 527 (189), Frank Kitazaki 464 (162), Jack Muraoka 458 (160), Barney Ozawa 184, Mas Yoshida 175. Ladies' High: Mary Ebata 463 (156), May Ogaki 433 (157), Betty Yamanaka 421 (164), Elaine Tanino 150.

Gordon Hodgins of Mensour's Flowership has donated a couple of novelty trophies for the Sunday Mixed Ten Pin League. —ANNE

Mickey Ciaicola did not hit a 299 single in Sunday 10-pin action, as was erroneously reported last week but his 229, the actual score was a very good mark in local Nisei 10-pin circles.

CLASSIFIED

Help Wanted

WE still need more young and old men and young girls. Manager, House of Fuji-Matsu, 17 Elm St., Toronto, EM. 4-8527.

EXPERIENCED cook for light lunch service counter. Apply 79 River St., Toronto. EM. 8-5602.

SHIPPER for ladies' coats and suits. Apply Hudson Cloak Co., 119 Spadina Ave., 9th floor. (Tor.)

COUNTER girl for dry cleaning store, steady job, West end. LO. 6141 (Toronto).

YOUNG cleaning lady, 5-room bungalow, Islington area. Phone BE. 1-6967, weekdays 9 a.m.-3 p.m.

CAPABLE woman for general housekeeping, live in, 2 adults and one child. ST. 8-7810 (Toronto).

COOK-GENERAL for 2 adults and one child; modern home. Islington dist. Phone BE. 1-7390. (Toronto)

Room and Board

ROOM & BOARD in exchange for baby-sitting and light duties. Phone HU. 8-7557. (Toronto)

Rooms to Let

TWO or three unfurnished rooms with sink, west end. RO. 6-3840 (Toronto).

TWO unfurnished rooms with sink; central. Phone EM. 8-5600. (Tor.)

TWO unfurnished rooms. Phone WA. 1-5970. (Toronto).

THREE beautiful rooms and bath with shower free in exchange for wife's light housework; no heavy work; husband to cut lawn in summer only. Phone ST. 8-3132. (Tor.)

Personal

WANT to buy a home jointly. I have $1,000 towards down payment. Interested party please phone RO. 2-7707; ask for Jim. (Toronto)

Property for Sale

DRY cleaning plant for sale. Neville Cleaners, 2390 Kingston Rd., AM. 1-3395 or residence, MA. 5126 (Toronto)

MARKETERIA FOR SALE
Modern, well-equipped. Just pay rent, take over stock and move in. Fixtures included in rent. Must be seen to be appreciated. Long lease, reasonable. RU. 1-9645 1903 Avenue Rd., Tor-

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
Grand Garden
FAMOUS CHINESE FOODS
HARRY LOO, President — EM. 4-5935 — 126 Elizabeth St., Toronto

PRINTING of all descriptions
Distinctive Wedding Invitations
Harry S. Ladd — Dalco Print
587 Bay Street, Toronto • EM. 6-8760

W. S. TATEISHI
OPTOMETRIST
DOXSEE HEALTH CENTRE
74 College St. — Toronto
WA. 4-3966, EM. 4-5863(Res.)

MADE-TO-MEASURE CLOTHES
BING TANAKA
RO. 2-8966 days BE. 1-0942 eves
37 Norseman St., Toronto
WILL CALL

WA. 1-5606 OX. 4-4407(Res.)
KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 203A
2 College St., Toronto

YONEMITSU
Watch Repair Shop
328 BROADVIEW AVE
Toronto
GL. 3652 — OX. 4-9202(res.)

Say it with flowers
ENO FLORIST
City Wide Delivery
Phone — HA. 2041
62 Simpson St. — Toronto

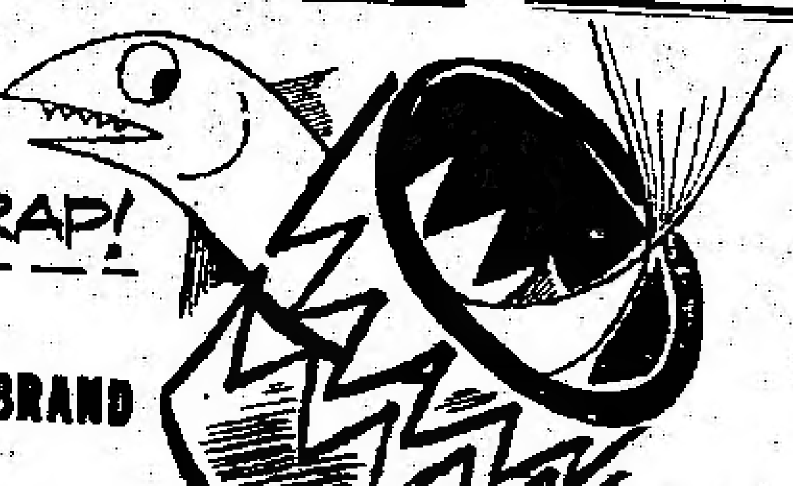
Serving Toronto Citizens for 25 Years
BARCLAY'S FOR BETTER MOVING
CARTAGE AND STORAGE
104 Lippincott Street, Toronto
WAlnut 2-0612

X-RAY DIAGNOSIS
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
690 Yonge St. Toronto
WA. 1-6549 (office)
If no answer, call
BE. 3-3869 (res.)

LUCIEN C. KURATA
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Credit Foncier Building
244 Bay St. (at King)
TORONTO
EM. 4-0659 — Res: RO. 7-3427

O. K. CLEANERS
101½ QUEEN ST. W.
For Pick-up and Delivery
Phone
EM. 8-6953

STRONG AS A BEAR TRAP!
STUART "HERCULES" BRAND NYLON NETS



HERCULES nets hold 'em fast and hold 'em safe—never le[illegible] There's bear-trap strength in every fibre . . . nylon endurance in every yard . . . a size, color and weight to meet your requirements!

ORDER NOW

[illegible] BRITISH MADE NETS!

J. S. TAIT & CO. LTD.
830 Powell Street — PAcific 3194 — Vancouver, B.C.